

# il bagno

OGGI E DOMANI



Innovazione, prodotti, novità, interni  
**Innovation, products, new ideas, interiors**

# TRENDS 2005

hanno abituati a «un look fieristico decisamente raffinato che sa esaltare tutti i prodotti in mostra», come commentano gli organizzatori, non senza una punta di giustificato orgoglio. A Bologna, uno dei commenti più diffusi era che il Cersaie si stia rapidamente «milanesizzando». Sempre meno Salone internazionale della ceramica per edilizia e dell'arredobagno e sempre più Salone del Mobile? Non proprio. Una manifestazione in grado di «muovere» 98.592 visitatori complessivi, dei quali 25.706 provenienti da oltre frontiera affonda le sue radici su basi molto consolidate. Vero è che l'aver inaugurato un nuovo padiglione su due livelli per le ceramiche da pavimento e rivestimento ha liberato spazi prima impensati per l'arredobagno. Così, specie nel padiglione 29, dove erano riuniti parecchi dei bei nomi del settore, stand da 150, 200, 300 metri quadrati e oltre, hanno fornito un'immagine più elevata e un insieme più coerente. E anche, perché no, più frizzante. Sin dal primo giorno, l'atmosfera che si poteva respirare nelle corsie dei diversi padiglioni differiva sostanzialmente dalle precedenti edizioni. Di pari passo, anche i «Fuori salone», fenomeno tipico della manifestazione milanese, hanno cominciato a proliferare nel capoluogo emiliano. Oltre all'ormai consolidato Bagno senza confini, Organizzato da Gruppo Quid, e all'istituzionale appuntamento annuale con il Consorzio Italiano Arredobagno, ecco che alcune aziende si sono spinte oltre i confini del recinto



### 1. Caleido by Co. ge. fin

Bianco, colorato o nella versione cromata: sono le finiture disponibili per Grifone, lo scaldasalviette con elementi tubulari leggermente curvati, di gusto essenziale e contemporaneo.

*White, coloured and chrome are the finishes available for Grifone, the towel warmer made from slightly curved tubular elements, a work of contemporary simplicity.*

### 2. Nobili

Con il marchio Officine Nobili, ecco un innovativo programma docce. Il cuore del sistema è nel blocco ad incasso che governa erogazione, deviazioni (molteplici e anche simultanee) e funzione termostatica.

*Officine Nobili is the new brand name for this innovative shower programme. The heart of the system is the built-in water control block, complete with flow selector (multiple and also simultaneous) and thermostatic function.*

### 3. Artedesign by Eurorama

Volete farvi una doccia sotto un getto ampio e fragoroso ma senza un soffione troppo tradizionale? Ecco una versione che abbina forme minimaliste ai riflessi metallici e alle trasparenze del vetro.

*Like to take a shower in a broad, tumultuous spray but not under an overly traditional shower rose? Here's a version that combines minimalist shapes with transparent glass and reflections from metal.*

### 4. Art Ceram

Wall Twin (Urbinalti design) — una soluzione integrata tutta in ceramica (con sifone nascosto) che offre — qui in versione doppia — due bacini a semicerchio e una mensola d'appoggio (dove installare anche i rubinetti).

*Wall Twin (Urbinalti design) is an integrated solution entirely in ceramic (with concealed siphons). It's shown here in a double version with two semi-circular basins and a shelf (where the taps are also installed).*

### 5. Ceramica Flaminia

Dal design di Roberto e Ludovica Palomba, il vaso e il bidet della collezione Terra (cm 36x33x42) si propongono come pezzi autonomi da scegliere per una stanza da bagno «decostruita», libera dai vincoli del coordinato di serie.

*Designed by Roberto and Ludovica Palomba, the toilet bowl and bidet from the Terra collection (36 x 33 x 42 cm) are designed as independent units for creating a 'deconstructed' bathroom without the limitations of standard coordinates.*

### 6. Artelinea

Nasce attorno al lavabo in cristallo, fulcro dell'attività aziendale, la collezione di arredobagno Simple, disegnata da Simone Micheli, ora arricchitasi di moduli contenitori ancora più capienti.

*The Simple collection of bathroom furnishings by Simone Micheli was developed around the glass washbasin, the focal point of the company's production, which now includes more spacious container modules.*

### 7. Alpi

Una gamma di deviatori multifunzione a dischi ceramici che con una grafica discreta ed elegante e un segno formale pulito «comanda» all'acqua di trasformarsi in doccia, getti verticali o di fluire nella vasca per un bel bagno.

*Featuring a discreet, elegant appearance signature and a clean look, this line of multifunction ceramic disc flow diverters 'commands' water to change into vertical sprays or a shower, or to flow into the tub for a great bath.*

### 8. Meglus

Acqua, vapore, musica, luce e colore: il benessere garantito da una sofisticata tecnologia è racchiuso nelle cabine Well Box, disponibili in 6 misure e 4 tipologie, nella versione singola o doppia. (Decoma Design).

*Water, steam, music, light and color... well-being is provided by sophisticated technology in Well Box cabins, available in 6 sizes and 4 types, both single and double. (Decoma Design)*